

293613-2026 - Zadávání

Moldavsko – Tlumočnické služby – Translation and Interpretation Services

OJ S 83/2026 29/04/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Právní forma kupujícího: Instituce, orgán nebo agentura EU

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Translation and Interpretation Services

Popis: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Identifikátor řízení: b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101

Interní identifikátor: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

Typ řízení: Užší

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

2.1.2. Místo plnění

Země: Moldavsko

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Please consult the procurement documents.

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 450 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this

notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Právní základ:

Nařízení (EU, Euratom) 2024/2509

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Translation and Interpretation Services

Popis: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Interní identifikátor: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

Další klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Možnosti:

Popis možností: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 10 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

5.1.2. Místo plnění

Kdekoli

Další informace: The contract will be performed in Moldova

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 48 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: The contract is concluded for an initial period of 36 (thirty-six) months, renewable 1 (one) time(s). Please consult the draft contract in the procurement documents.

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 450 000,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Informace o financování z prostředků Evropské unie:

Programy financování z EU: Nástroj pro sousedství a rozvojovou a mezinárodní spolupráci (NDICI) (2021/2027)

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Další informace: The procurement is funded by the following EU programme: Others.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 8

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Please consult the procurement documents.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 80

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Please consult the procurement documents.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission?cftUuid=b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 28/05/2026 16:00:59 (UTC+03:00) východoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Court of Justice of the European Union

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

Registrační číslo: COM

Odbor: ENEST.C - Neighbourhood East & Türkiye, ENEST.C.2 - Moldova

Poštovní adresa: 10, Mitropolit Petru Movilă street

Obec: Chisinau

PSČ: MD-2004

Země: Moldavsko

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefon: +373 22 50 52 10

Internetová adresa: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/node_en

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Court of Justice of the European Union

Registrační číslo: CURIA

Poštovní adresa: Rue du Fort Niedergrünwald

Obec: Luxembourg

PSČ: L-2925

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: GC.Registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Internetová adresa: <http://curia.europa.eu>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: European Commission

Registrační číslo: EUCOM

Poštovní adresa: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Obec: Brussels

PSČ: B-1050

Nižší územní jednotka země (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Země: Belgie

E-mail: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <https://commission.europa.eu/>

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 912aa8ae-ecbf-4cc8-96b3-444e053a9ae8 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 28/04/2026 11:35:15 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 293613-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 83/2026

Datum zveřejnění: 29/04/2026